

نوي گور، نوي ژوند

BBC AEP

د ز حل کیسه



د افغانستان تعلیمی پروژې ، بى بى سى

افغان نشراتي اداره (انا)	خپروونکي:
کاتب پاڅون	مسؤول مدیر:
بریالی باجوړۍ	سکریت اپیسر:
نظیفه ناصری	لیکوال:
صدیق ژکفر	انځورګر:
کمال الدین مستان	مصحح:
باز محمد عابد	کمپوزر:
پبلک آرت پریس ، پیښور	چاپخای:
۰۳۲	پرله پسې ګنډ:
۱۰۰۰۱۲۰۰۶	لومړۍ چاپ:

ددې کتاب ټول حقوق د ((انا)) لپاره خوندي دي

پته:

د افغانستان تعلیمی پروژې ، بى بى سى
دکور نمبر: ۲۷۱

لومړۍ سړک ، قلعه نجاران ، خیرخانه

پست بکس نمبر: ۱
کابل ، افغانستان

تلیفون: ۰۰۹۳ ۰۲۰۴۰۰۴۹۵

نوی کور، نوی ژوند

د زحل کیسه

د زحل کیسه د افغان نشراتی ادارې (انا) دوه ديرشم تصویري کتاب دی چې همدا اوس ستاسي تر
مخپروت دی.

په دې کتاب کې د یوې وړې کلیوالې نجلی کیسه ده چې د لیک لوست سره ډېره مینه لري. خو په
کور کې پلار او مور هغې ته اجازه نه ورکوي چې بنوونځي ته لاره شي. په تيره بیا د زحل مور په دې زيات
تینګار کوي چې زحل له دې سره د کارونو کې مرسته وکړي

دا یوازې زحل نه ده چې بنوونځي ته د تللو او لیک لوست د زده کولو مخه یې نیول کېږي، بلکې
زیاتره کورنۍ د خپلو لوپو او خویندو په وړاندې همدا ډول چلندرلي

که خه هم د اسلام په مبین دین کې د لیک لوست زده کول په بنځه او نارینه دواړو یو شان فرض دی.
خو په ځینو کورنیو کې د نجuno په دې حق سترګې پتیېږي او یوازې د کورنۍ نارینه اولاد ته دغه حق
ورکول کېږي

څېر پلرونه او میندي په دې فکر دي چې په نجuno د بل چا کور ودانېږي او دوی ته یې ګته نه
رسېږي. خودا فکر سمه دی. حکه یوه باسواده او پوهه بنځه یوازې د خپلې کورنۍ نه بلکې د خپلې تولنې
لپاره دښه او ګټور خدمت مصدر ګرئي. او دا بسکاره خبره ده چې په تولنې کې ټولې کورنۍ شريکې دی له
دې پرته یوه باسواده مورد خپلو کورنیو ستونزو په هوارولو کې تر نورو برلاسې وي د خپلو اولادونو اود
کورنۍ د نورو غرو رو غتیا ته زیاته پاملنې کوي له پاکې او صفايی نیولې بیا د کورنۍ د ګټې او مصرف
ټولې چاري په ډېرهښه توګه تنظيموي. نو خومره بهښه وي چې زموږ راتلونکې میندي باسواده او په پوهه
سمبال وي

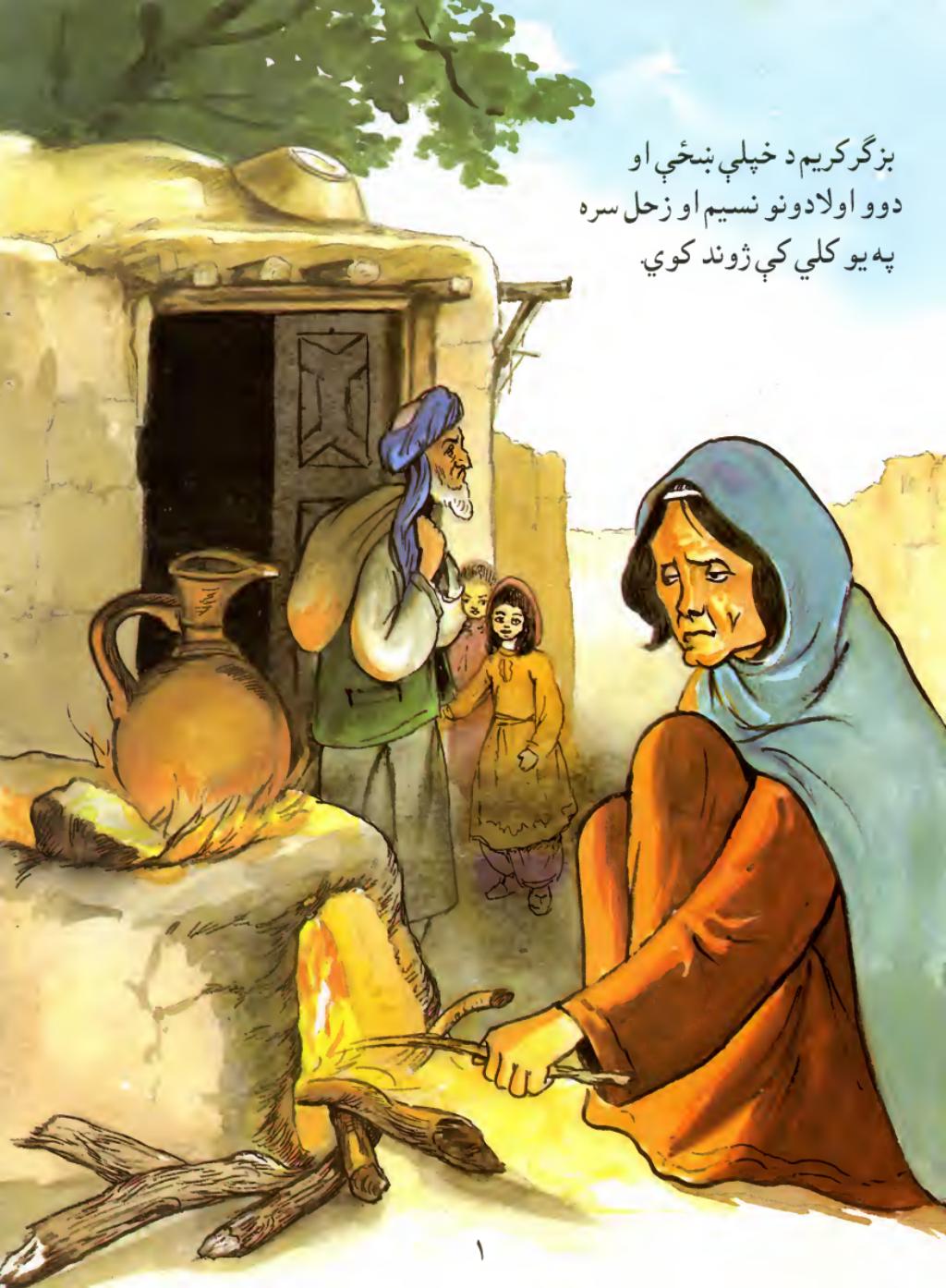
که د استعداد او لیاقت خبره وي نو نجونې هم د ډېرهښه استعداد درلودونکې دی. د نجuno یوه
خانګړتیا داده چې د لیک لوست په ځنګ کې له خپلو میندو سره د کارونو کې هم مرسته کوي
زموره د پورته خبرو ډېر ژوندی مثال وروکې زحل ده. زحل په پېته د بنوونځي له توري تختې او د
خپل ورور له کتابونو په ډېر لند وخت کې تر لسو پورې حساب او د الفبا خو توري زده کوي او بیا له دغه
حساب خخه د خپلې ورکې مېږې په پیدا کولو کې عملی ګته اخلي. کله چې د زحل پلار د خپلې لور
ځیرکتیا او له سبق سره مینه وینې نو هغه په بنوونځي کې شاملوي

د زحل کیسه د هغو کورنیو لپاره چې خپلې نجونې بنوونځي او سبق ته نه پرېږدي له پند نه ډکه
کیسه ده. که مور او تاسې هم د زحل په خير له لیک او زده کړې سره مینه ولرو او په لته کې یې شو نو ضرور
به خپل ارمان ته ورسېږو.



په ډېره مینه
کاتب پاخون

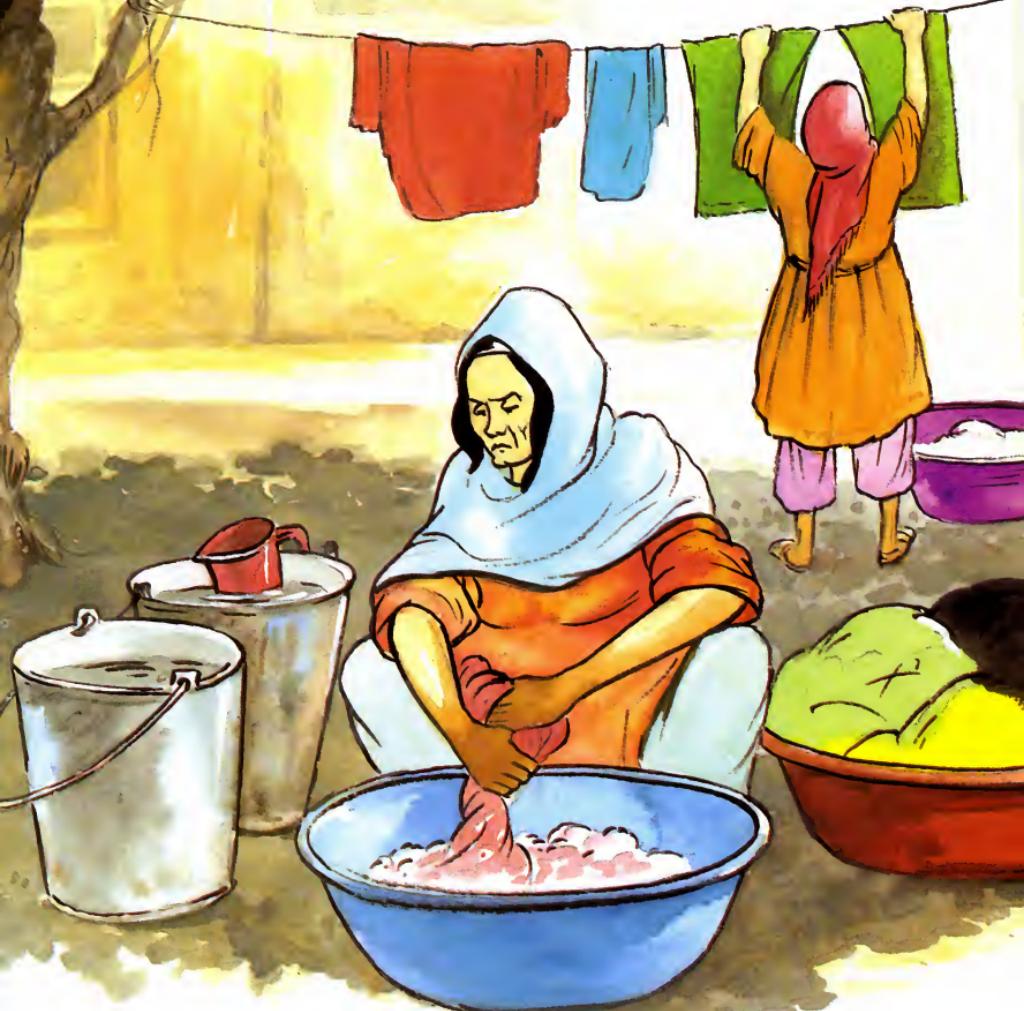
بزگرکريم د خپلی بسجی او
دوو اولادونو نسيم او زحل سره
په يو کلي کي ژوند کوي



کریم قلبه کوی او یو کلیوال خپل زوی بنوونئی
ته بیا بی کریم هم د خپل زوی په فکر کې لویبدی



د زحل مور زحل ته د کور کارونه زده کوي او تل
يې د کور په کارونو کې مشغوله ساتي.



کریم غواړي چې زوی په بنوونځی کې شامل کړي
زحل هم د خپل ورور سره بنوونځی ته د تلو هیله لري
خو پلار او موريې نه ورسره مني.





کریم خپل زوی بسوونھی ته بیا بی
او په بسوونھی کپی بی شاملوی.



نسیم بسونخی ته د تلو تیاری نیسي او ز حل بې بوتونه رنگوی
ز حل ارمان کوي چې کاشکې دا هم بسونخی ته تللاي.



زحل د کور لوښي پریمینځی او مور یې جارو کوي

زحل د کورد کارونو تر خنگ خو میرپی او یوه
وزه هم د بنوونئی پر شاو خوا حمکو کې ٿروی



زحل د بنوونئي د نړيدلې د ډیوال تر شاه
د بنوونکي درس ته غورې نيسې.



نسیم په کور کې سبق لولي زحل هم په مینه
کتاب ته لاس وروری خو نسیم ورته بد بد گوري



موریبی اوړه لمدوی او زحل بې خواته
کینولې چې د اوړو لمدول زده کړي





بنوونکی شاگردانو ته حساب زده کوي
او زحل يې د دیوال تر شاه وینې او اوري

زحل ترلسو پوري حساب زده کوي
او بيا خپلي ميري او وزه شماري



زحل لە میربو سره کور تە روانە دە؟ پام بی نشته
پە لارە کې ترینە غل یوه میربە پتوی



زحل د کور په دروازه کې یوه یوه میره شماري
او پوهیبوي چې یوه میره کمه ۵۵.



زحل چيغې وهي او كليوال خبروي



کلیوال په غله پسپی و خی



غله د بويو لاندي په ميره خادر اچوي او د تيارې
انتظار باسي چې په تياره کې له کلې نه ووھي.



کلیوال په گډه د میرپی غل نیسي.



مور بې لە زحل نەپۇنىتىنە كوي چې تەخنگە پوھە شوپى
چې يوه مىرىدە كەمە دە؟ زحل ورتە وايىي چې تىلسۇپورى
حساب مې لە بنۇونكىپ زدە كېرى.



پلار يې زحل خواته
كينولې او د هونسيارتیا
ستاینه يې کوي



کریم خپله لور بسونخی ته ورولی
او په بسونخی کې بې شاملوی

او س کریم له خپلی لور سره د بنوونئی پر لور روان دی



پونستنی او فعالیتونه

د خپلې کورنى له غړو او یا دوستانو سره کینئ او په لاندې مسایلو بحث وکړئ:

- ۱- زحل خنګه ترلسو پوري حساب زده کړ؟
- ۲- مور او پلارې زحل ولې نسونځي ته نه پريښو دله؟
- ۳- پلارې خنګه راضي شو چې زحل په نسونځي کې شامله کړي؟
- ۴- د زحل د کيسې په شان مو که کومه کيسه اوريدلي وي، نو خپلو دوستانو ته یې واوروئ.
- ۵- زحل کوم کوم مهارتونه درلودل، ويې شمارئ او بحث پري وکړئ.
- ۶- تاسې په خپله سيمه کې د زحل په شان خوک پیژنئ؟ که یې پیژنئ نو له زحل سره په کومو خبرو کې تو پیر لري؟

“New Home, New Life”
“The Zohal’s Story”

‘The Zohal’s Story’ is the 32nd illustrated storybook published by Afghan Publishing House. It is the story about a village girl who longs to learn how to read and write. But unfortunately her parents forbid her from going to school and insist she helps with the house chores instead.

Many girls face this same problem. And, although Islam gives the equal right to males and females in getting education, still there are some females who are deprived of this right.

Some parents think girls are not as intelligent as boys. This is wrong. Both girls and boys have equal learning capacity.

Some parents think that there are no benefits for them to educate their daughters because eventually their daughters will end up only improving others' homes. This is wrong. An educated woman can serve her family AND the society. She can not only handle the normal household affairs but also important issues like managing the household budget, solving health problems which require monitoring of medicine regime etc.

In the story, Zohal learns the alphabet and how to count numbers by secretly studying her brother's book. When her father realizes her talent he allows her to join the school.

The moral of this story is to urge all parents and adults to support the education process and to make sure ALL children including their female family members get educated. As we have had pleasure reading and writing this story, girls like Zohal should do too.

Thank you.

Katib Pasun
Editor - In - Chief



Afghan Education Project, BBC

Published by:	Afghan Publishing house (APH)
Editor In Chief:	Katib Pasun
Script Editor:	Baryalay Bajauri
Writer:	Nazifa Nasiri
Artist:	Siddiq Zhakfar
Proof Reader:	Kamaluddin Mastan
Computer:	Baz Mohammad Abid
Printed by:	Public Art Press, Peshawar
Serial Number:	0032
First Edition:	2006 / 10000

Copyright © by APH

Contact address:

BBC/AEP

House. No #271, Qala-e- Najarha, KhairKhana

P.O. Box # 1

Kabul, Afghanistan

Telephone: 0093 202400495

E-mail: bbc_aph@yahoo.com

NEW HOME, NEW LIFE

BBC AEP

The Zohal's Story

